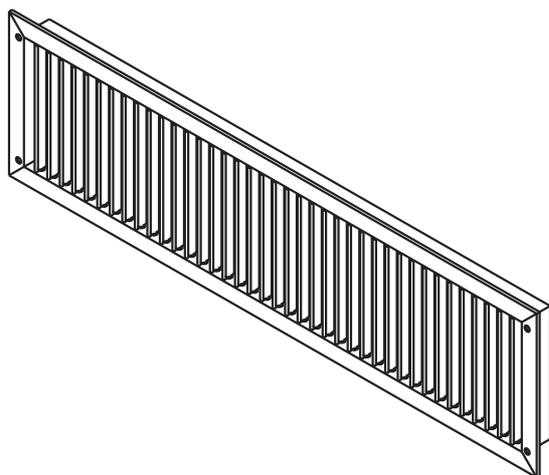


GM



GM
GRIGLIE DI MANDATA

I

GM
DELIVERY GRIDS

GB

GM
GRILLES DE REFOULEMENT

F

GM
LUFTAUSBLASGITTER

D

GM
REJILLAS DE ENVÍO

E

GM
GRADES DE VAZÃO

P

GM
UITBLAASROOSTERS

NL

GM
LÉGKIMENET RÁCSOK

H

CE

COMPANY
WITH QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV
== ISO 9002 ==

I Griglie di mandata aria a doppio ordine di alette orientabili, in alluminio anodizzato, dotate di telaio in lamiera zincata che ne permette il montaggio a muro oppure direttamente sulla bocca di mandata della macchina.

I Il telaio in lamiera zincata presenta, ad una estremità, la predisposizione di foratura per il fissaggio diretto sulla bocca di mandata dell'unità termoventilante (o su accessori quali il modulo elettrico addizionale RE)

GB Le dimensioni delle griglie di mandata e la posizione delle viti di fissaggio sono riportate nella tabella (1)

F L'installazione è schematizzata nella figura (2) (viti autofilettanti non fornite in kit).

D Per evitare di introdurre perdite di carico elevate è consigliabile non ridurre la sezione di passaggio aria, attenendosi agli accoppiamenti fra accessorio e macchina base previsti dal costruttore.

F Grilles de refoulement d'air à double rangée d'ailettes orientables, en aluminium anodisé, dotées d'un châssis en tôle galvanisée qui permet leur montage au mur ou directement sur l'orifice de refoulement de la machine.

Le châssis en tôle galvanisée présente, sur une extrémité, le perçage prévu pour la fixation directe sur l'orifice de refoulement de l'unité de thermoventilation (ou sur des accessoires, tels que le module électrique supplémentaire RE)

Les dimensions des grilles de refoulement et la position des vis de fixation sont indiquées dans le tableau (1)

L'installation est décrite dans le schéma, figure (2) (les vis taraudeuses ne sont pas fournies dans le kit).

Pour éviter d'introduire des pertes de charge élevées, il est recommandé de ne pas réduire la section de passage d'air, en respectant les connexions entre l'accessoire et la machine de base prévues par le constructeur.

GB Air delivery grids with double row of adjustable fins in anodised aluminium, equipped with galvanised sheet metal frame that is used to wall-mount the grids or to fit them directly on the delivery head of the machine.

The galvanised sheet metal frame is drilled at one end so that it can be secured directly to the delivery head of the heater fan (or to accessories such as the additional RE electrical module)

The sizes of the delivery grids and the position of the securing screws are illustrated in table (1).

The installation diagram is illustrated in fig. (2) (the self-tapping screws are not supplied in the kit).

To avoid adding considerable load losses it is advisable not to reduce the cross section of the airflow channel but to observe the connections between accessory and base machine foreseen by the manufacturer.

D Luftausblasgitter mit zwei Reihen ausrichtbarer Lamellen aus eloxiertem Aluminium, mit Rahmen aus verzinktem Blech zur Montage an der Wand oder direkt an der Ausblasöffnung des Geräts.

Der verzinkte Blechrahmen ist am einen Ende mit Befestigungslöchern für die Montage direkt an der Ausblasöffnung der Heizlüftungseinheit (oder an Zubehörteilen wie das Modul elektrischer Widerstände RE) vorgerüstet.

Die Abmessungen der Luftausblasgitter und die Position der Befestigungsschrauben sind in der Tabelle (1) aufgeführt.

Die Installation ist in der Abbildung (2) schematisch dargestellt (verwenden Sie die im Set mitgelieferten selbstschneidenden Schrauben).

Um größere Leistungsabfälle zu vermeiden empfiehlt es sich, den Querschnitt des Luftdurchsatzes nicht zu verkleinern und sich an die vom Hersteller vorgesehenen Verbindungen zwischen Zubehörteil und Grundgerät zu halten.

E Rejillas de envío aire con doble fila de aletas orientables, en aluminio anodizado, con bastidor de chapa galvanizada que permite montarlas en el muro o directamente en la boca de envío de la máquina.

El bastidor de chapa galvanizada presenta, en un extremo, la predisposición de perforación para la fijación directa en la boca de envío de la unidad termoventiladora (o en accesorios tales como el módulo eléctrico adicional RE).

Las dimensiones de las rejillas de envío y la posición de los tornillos de fijación se indican en la tabla (1).

La instalación aparece esquematizada en la figura (2) (tornillos autorroscantes no suministrados en kit).

Para evitar la introducción de pérdidas elevadas de carga es conveniente no reducir la sección de paso aire, ateniéndose a los acoplamientos entre accesorio y máquina base previstos por el fabricante.

NL Uitblaasroosters met dubbele rij instelbare vinnen, van geanodiseerd aluminium, uitgerust met frame van verzinkt staalplaat dat wandbevestiging mogelijk maakt of een rechtstreekse bevestiging op het uitblaasmondstuk van het apparaat.

Het frame van verzinkt staalplaat toont aan één uiteinde een gat voor de rechtstreekse bevestiging op het uitblaasmondstuk van de luchtverhitter (of op accessoires zoals de bijkomende elektrische module RE).

De afmetingen van de uitblaasroosters en de positie van de bevestigingsschroeven worden aangegeven in de tabel (1).

De installatie wordt schematisch weergegeven in afbeelding (2) (tapschroeven maken geen deel uit van de kit).

Om hoog ladingverlies te voorkomen is het raadzaam de doorsnede van de luchtdoorgang niet te beperken en dient u zich te houden aan de koppelingen tussen accessoire en basisapparaat, zoals die door de fabrikant bepaald worden.

P Grades de vazão do ar com dois níveis de ilhós orientáveis, de alumínio anodizado, dotadas de armação em chapa zincada, que permite a sua montagem na parede ou directamente na boca de vazão da máquina.

A armação em chapa zincada apresenta, em uma extremidade, a predisposição de furos para a fixação directa na boca de vazão da unidade termoventiladora (ou em acessórios como o módulo eléctrico adicional RE).

As dimensões das grades de vazão e a posição dos parafusos de fixação são apresentadas na tabela (1).

A instalação é esquematizada na figura (2) (parafusos-macho não fornecidos no kit).

Para evitar a perda de cargas elevadas é aconselhável não reduzir a secção de passagem do ar, seguindo as acoplagens entre acessório e máquina previstas pelo fabricante.

H Légekimenet rácsok kétsoros, állítható, anodizált allumínium lemezzel, horganyozott lemezkerettel, amely segítségével felszerelhetők falra vagy közvetlenül a gép légekimenet szájára.

A horganyozott lemezkeret egyik végén be van jelölve a termoventillátor egység légekimenet szájára (vagy pl. a RE járulékos elektromos modul szerelvényre) való közvetlen rögzítés furata.

A légekimenet rácsok méreteit és a rögzítő csavarok helyét az (1) táblázat ismerteti.

A felszerelés módját a (2) ábra vázolja (az egységcsomag nem tartalmazza az önmenetes csavarokat).

A jelentős terhelési veszteség elkerülésére tanácsos nem lecsökkenteni a levegőáteresztés keresztmetszetét, ezzel is tartva magunkat a gyártó által előírt szerelvény és alapgép közötti csatlakozásokhoz.

E

P

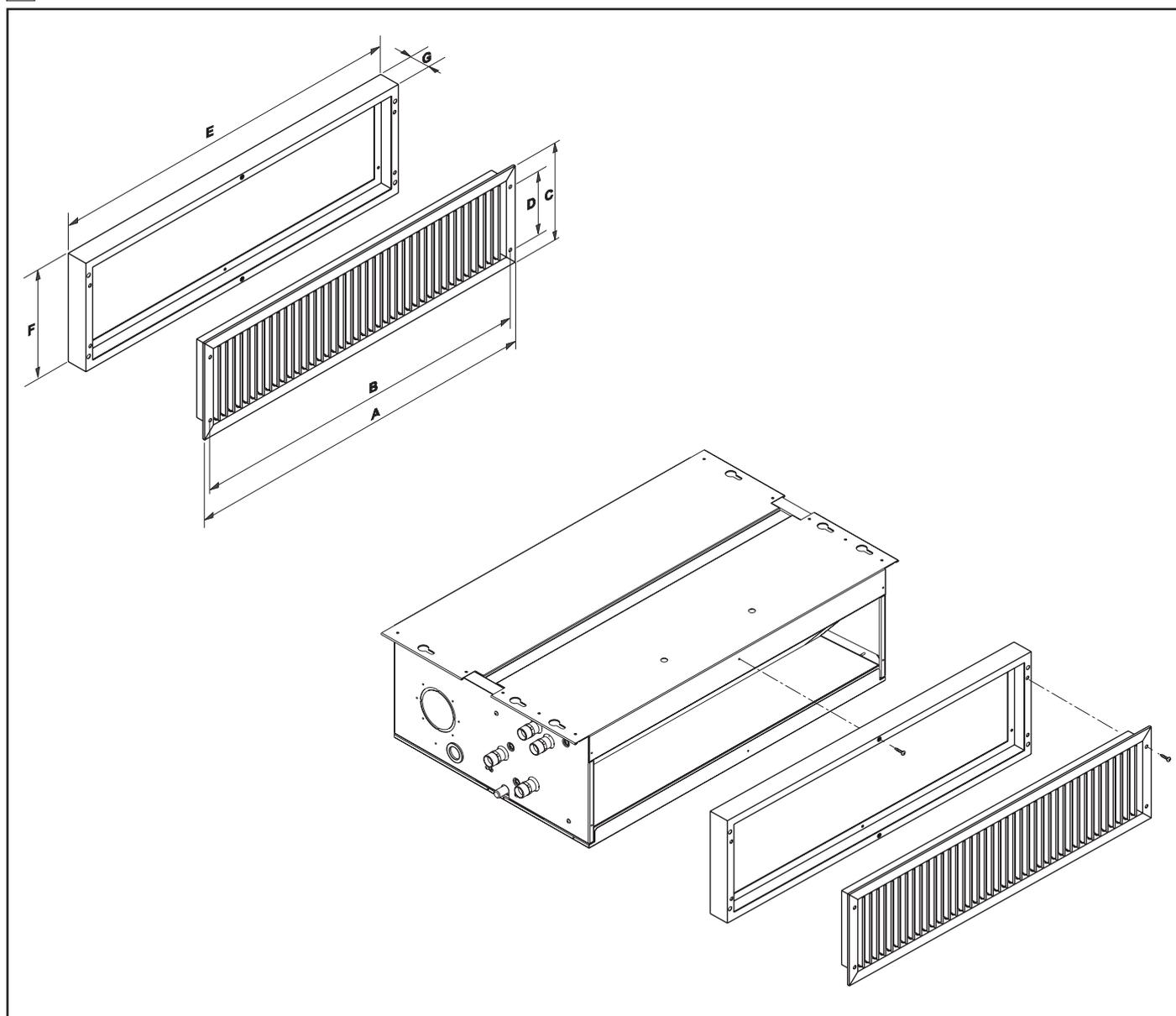
NL

H

1

	A (mm)	B (mm)	C (mm)	D (mm)	E (mm)	F (mm)	G (mm)
GM06	676	651	269	150	676	269	50
GM12	886	861	269	150	886	269	50
GM16	1096	1071	269	150	1096	269	50
GM22	1096	1071	342	150	1096	342	50
GM30	1306	1281	342	150	1306	342	50

2



40010 Bentivoglio (BO) Via Romagnoli, 12/a
tel. 051/6640457 r.a. fax 051/6640680 www.galletti.it